

- Principes communs de l'inspection du travail – à l'échelle mondiale ?
 - Adrian Ellis, Conseiller technique de l'AIIT, Royaume-Uni
- Code déontologique pour les professionnels de la santé et de la sécurité et les inspecteurs du travail – le point de vue de la CIST
 - Pr Jorma Rantanen, Président de la CIST, Helsinki, Finlande

1200 – 1400

Déjeuner

1400 – 1600

Création d'alliances mondiales pour l'inspection du travail : les réseaux de travail comme un outil pour l'AIIT et ses partenaires

Présidence : Bernhard Brückner

- Introduction: L'inspection du travail et la mondialisation durable – Pro IALI, Paul Weber, Secrétaire général de l'AIIT

Table ronde :

Michele Patterson, Présidente de l'AIIT / Dr Sameera Al-Tuwaijri, Directrice de SAFEWORK, OIT, Genève

Pr Jorma Rantanen, Président de la CIST / Jens Schremmer, AISS, Genève

Représentant Syndicats / Représentant association d'employeurs

1600 – 1700

Conclusions et clôture de la Conférence

Programa

El Trabajo decente y los Principios profesionales de la inspección de trabajo

Lunes, 9 de junio de 2008

0900 – 1000

Inscripción y café

1000 – 1030

Discursos de bienvenida y apertura

- Michele Patterson, Presidente de la AIIT
- Assane Diop, Director Ejecutivo de la Protección Social, OIT Ginebra
- Brent Wilton, IOE (por confirmar)
- Anna Biondi, CSI y Fiona Murie, ICM

1030 – 1100

Discurso de programa

- Un plan de acción para el futuro: el papel de la AIIT en la realización de una inspección del trabajo fuerte y profesional en todo el mundo
 - Michele Patterson, Presidente de la AIIT

1100 – 1300

Sesión 1: Trabajo decente – Desafíos para la inspección de trabajo

Presidente: Nils-Petter Wedege

- El enfoque de la OIT para modernizar y revitalizar la inspección del trabajo
 - Malcolm Gifford, OIT Ginebra
- Trabajo decente – desafíos para la inspección de trabajo
 - Sra. Bożena Borys-Szopa, Inspectora Jefa del Trabajo de Polonia, Varsovia, Polonia
- Determinación de la eficacia de la inspección de trabajo en Suiza
 - Margaret Graf, SECO (Secretariado d'Estado a los Asuntos económicos), Suiza
- Política y medidas noruegas para garantizar un trabajo decente para los inmigrantes y evitar el «dumping social»
 - Ornulf Halmrast, Dirección de la Inspección del Trabajo, Noruega
- La inspección del trabajo en Túnez, un modelo en mutación
 - Sahli Chaker, Inspector Jefe, Director Regional de Asuntos Sociales de la Solidaridad, Túnez
- Trabajo ilegal: nuevos desafíos en Suiza
 - Michel Gisler, Director General, Office cantonal de l'inspection et des relations du travail (OCIRT), Ginebra
- Representante del ministerio del trabajo, México (por confirmar)

1300 – 1500

Almuerzo

1500 – 1600

Sesión 2: Trabajo decente – Experiencias regionales y nacionales

Presidente: Michel Gisler

- Estrategia Española de inspección de trabajo en materia de protección de los derechos fundamentales de los trabajadores inmigrantes
 - Carlos Manuel Moyano Jurado, Inspector de Trabajo y Seguridad Social, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Islas Baleares
- Alianza global de la OIT contra el trabajo forzado y el tráfico
 - Roger Plant/Beate Andrees, OIT

- El «Panel indicador de los Länder» en Alemania – un modelo para medir la eficacia de la inspección del trabajo en los Estados federales
 - Heinz-Bernd Hochgreve (Asociación de los Inspectores del Trabajo Alemanes), Dr. K. Seiler, Instituto de la Salud y del Trabajo de Renania del Norte-Westfalia, Düsseldorf, Alemania
- Un trabajo decente en una organización sana – desarrollo de herramientas de inspección
 - Dr. David Snowball, Director Regional, Yorkshire y el Norte-Este, HSE, Reino Unido

1600 – 1630

Pausa para el café

1630 – 1730

Sesión 3: Trabajo decente y diálogo social

Presidente: Paul Weber

- Introducción: Gerd Albracht
- La inspección del trabajo en Túnez y las nuevas estrategias para la promoción del trabajo decente
 - Omrane Kamel, Director General de la Inspección del Trabajo y de la conciliación, Túnez
- Diálogo social y administración de trabajo como elementos centrales del trabajo decente
 - Maria-Luz Vega, Especialista Principal en Gestión del Trabajo, OIT
- Representante asociación de los empleadores
- Representante sindicatos

1745

Recepción del Conseil d'État de la République et Canton de Ginebra

Edificio OIT

Martes, 10 de junio de 2008

0900 – 1000

Sesión 4: La AIIT – activa en las regiones

Presidente: Adrian Ellis

- Cooperación regional a través de revisiones para semejantes – experiencias europeas
 - Dr. Bernhard Brückner, Ministerio de Asuntos Sociales de Hesse, Wiesbaden, Alemania
- Reforma de la SST y sus repercusiones en la aplicación: experiencia de Singapur
 - Ho Siong Hin, Comisario para la Seguridad y la Salud en el Trabajo, Ministerio del Empleo, Singapur
- Redes de Inspecciones del Trabajo: experiencias y desafíos
 - Paulo Morgado de Carvalho, Inspector General del Trabajo, Administración de las Condiciones de Trabajo (ACT), Portugal
- Alianza regional de las Inspecciones del Trabajo en Europa del Sudeste y Ucrania – la iniciativa búlgara
 - Galab Donev, Director Ejecutivo, Inspección General del Trabajo, Bulgaria

1000 – 1030

Pausa para el café

1030 – 1200

Sesión 5: Cultura de la inspección del trabajo – enfoque universal y desafíos de la AIIT

Presidente: Kevin Myers

- Un código de ética para la inspección de trabajo
 - Wolfgang v. Richthofen, Asesor Técnico de la AIIT
- Elemento de ética de la Inspección de trabajo francesa
 - Sylvie Siffermann, Directora Departamental del Trabajo d'Indre y Loira en Tours, Francia
- Principios comunes de la inspección de trabajo – ¿en todo el mundo?
 - Adrian Ellis, Asesor Técnico de la AIIT, Reino Unido
- Un código de ética para los profesionales de la salud ocupacional y los inspectores del trabajo – el punto de vista de CISO/ICOH
 - Pr. Jorma Rantanen, Presidente de CISO/ICOH, Helsinki, Finlandia

1200 – 1400

Almuerzo

1400 – 1600

La creación de alianzas a nivel mundial para la inspección de trabajo:

La creación de redes como instrumento para la AIIT y sus socios

Mesa redonda

Presidente: Bernhard Brückner

- Introducción: Inspección de trabajo y globalización sostenible – Pro AIIT, Paul Weber, Secretario General de la AIIT

Mesa redonda:

Michele Patterson, Presidente de la AIIT / Dra. Sameera Al-Tuwaijri, Directora SAFEWORK, OIT, Ginebra

Pr. Jorma Rantanen, Presidente de CISO/ICOH / Sr. Jens Schremmer, Ginebra / Representante asociación de los empleadores / Representante sindicatos

1600 – 1700

Conclusiones y clausura de la Conferencia



12TH CONGRESS OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF LABOUR INSPECTION

GENEVA, 9 – 10 JUNE 2008

ROOM IX, ILO BUILDING

PROGRAMME

DECENT WORK AND THE PROFESSIONAL PRINCIPLES OF LABOUR INSPECTION

12^E CONGRÈS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE L'INSPECTION DU TRAVAIL

GENÈVE, 9 – 10 JUIN 2008

SALLE IX, BÂTIMENT BIT

PROGRAMME

LE TRAVAIL DÉCENT ET LES PRINCIPES PROFESSIONNELS DE L'INSPECTION DU TRAVAIL

XII CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LA INSPECCIÓN DE TRABAJO

GINEBRA, 9 – 10 DE JUNIO DE 2008

SALA IX, EDIFICIO OIT

PROGRAMA

EL TRABAJO DECENTE Y LOS PRINCIPIOS PROFESIONALES DE LA INSPECCIÓN DEL TRABAJO

Programme

Decent Work and the Professional Principles of Labour Inspection

Monday 9 June 2008

0900 – 1000 Registration and Coffee

1000 – 1030 Welcome and Opening Addresses

- Michele Patterson, IALI-President
- Assane Diop, Executive Director Social Protection, ILO Geneva
- Brent Wilton, IOE (to be confirmed)
- Anna Biondi, ITUC and Fiona Murie, BWINT

1030 – 1100 Key note

- An action plan for the future: IALI’s role in achieving strengthened and professional labour inspection worldwide
 - Michele Patterson, IALI President

1100 – 1300 Session 1: Decent Work – Challenges for Labour Inspection

Chair: Nils-Petter Wedege

- The ILO’s approach to modernising and reinvigorating labour inspection
 - Malcolm Gifford, ILO Geneva
- Decent work – challenges for labour inspection
 - Bożena Borys-Szopa, Chief Labour Inspector of Poland, Warsaw, Poland
- Assessing the effectiveness of labour inspection in Switzerland
 - Margaret Graf, SECO (Secrétariat d’Etat aux Affaires économiques), Switzerland
- Norwegian policy and measures to ensure decent work for immigrants and avoid “social dumping”
 - Ornulf Halmrast, Directorate of Labour Inspection, Norway
- Labour inspection in Tunisia: a model in change
 - Sahli Chaker, Chief Inspector, Directeur régional des Affaires Sociales de la Solidarité, Tunisie
- Illegal work: new challenges in Switzerland
 - Michel Gisler, Director general, Office cantonal de l’inspection et des relations du travail (OCIRT), Geneva
- Representative of the Ministry of Labour, Mexico (to be confirmed)

1300 – 1500 Lunch

1500 – 1600 Session 2: Decent Work – Regional and National Experiences

Chair: Michel Gisler

- Spanish strategy of labour inspection in the matter of protection of the fundamental rights of the working immigrants
 - Carlos Manuel Moyano Jurado, President of Spanish Syndicate of Labour Inspectors
- ILO’s global alliance against forced labour and trafficking
 - Roger Plant/Beate Andrees, ILO
- „The German “Länder-Scoreboard” – a model for measuring labour inspection effectiveness in federal states”
 - Heinz-Bernd Hochgreve (Association of German Labour Inspectors-VDGAB), Dr. K. Seiler, NRW-Institute of Health and Work, Düsseldorf, Germany
- Decent work and the healthy organisation – developing inspection tools
 - Dr David Snowball, Regional Director, Yorkshire and the North-East, HSE, UK

1600 – 1630 Coffee Break

1630 – 1730 Session 3: Decent Work and Social Dialogue

Chair: Paul Weber

- Introduction: Gerd Albracht
- Labour inspection in Tunisia and the new strategies to promote decent work
 - Omrane Kamel, Director general of the inspectorate of labour and conciliation, Tunisia
- Social dialogue and job management as central elements of decent work
 - Maria-Luz Vega, Senior Specialist on Labour Administration, ILO
- Employers’ representative
- Trade unions’ representative

1745 Reception of the Conseil d’Etat de la République et Canton of Geneva

ILO Building

Tuesday 10 June 2008

0900 – 1000 Session 4: IALI - Active in Regions

Chair: Adrian Ellis

- Regional co-operation through peer reviews – European experiences
 - Dr Bernhard Brückner, Hessian Ministry for Social Affairs, Wiesbaden, Germany
- OSH Reform and its impact on enforcement: Singapore’s Experience
 - Ho Siong Hin, Commissioner for Workplace Safety and Health, Ministry of Manpower, Singapore
- Networks of Labour Inspections: Experiences and challenges
 - Paulo Morgado de Carvalho, General Labour Inspector, Authority for Working Conditions (ACT), Portugal
- Regional Alliance of the Labour Inspectorates in Southeast Europe and Ukraine – the Bulgarian Initiative
 - Galab Donev, Executive Director, General Labour Inspectorate, Bulgaria

1000 – 1030 Coffee Break

1030 – 1200 Session 5: Labour Inspection Culture – Worldwide Approach and IALI’s Challenge

Chair: Kevin Myers

- A code of ethics for labour inspection
 - Wolfgang v. Richthofen, IALI Technical Adviser
- Elements of deontology of the French Labour Inspection
 - Sylvie Siffermann, Labour Executive for the Department of Indre-et-Loire in Tours, France
- Common principles of labour inspection – worldwide?
 - Adrian Ellis, IALI Technical Adviser, UK
- Code of Ethics for Health and Safety Professionals and Labour Inspectors – ICOH’s View
 - Prof. Jorma Rantanen, President ICOH, Helsinki, Finland

1200 – 1400 Lunch

1400 – 1600 Creating Worldwide Alliances for Labour Inspection:

Networking as a Tool for IALI and its Partners

Panel discussion

Chair: Bernhard Brückner

- Introduction: Labour Inspection and Sustainable Globalisation – Pro IALI, Paul Weber, IALI Secretary General

Panel:

Michele Patterson, IALI President / Dr Sameera Al-Tuwajri, Director SAFEWORK, ILO, Geneva

Prof Jorma Rantanen, ICOH President / Mr. Jens Schremmer, ISSA, Geneva

Representative Trade Unions / Representative Employers’ Association

1600 – 1700 Conclusions and Closing of Conference

Programme

Le Travail décent et les Principes professionnels de l’Inspection du Travail

Lundi, 9 juin 2008

0900 – 1000 Inscrition et café

1000 – 1030 Allocutions de bienvenue et ouverture

- Michele Patterson, Présidente de l’AIIT
- Assane Diop, Directeur exécutif de la Protection sociale, OIT Genève
- Brent Wilton, IOE (à confirmer)
- Anna Biondi, CSI et Fiona Murie, IBB

1030 – 1100 Discours-programme

- Un plan d’action pour l’avenir : le rôle de l’AIIT dans la réalisation d’une inspection du travail forte et professionnelle dans le monde entier
 - Michele Patterson, Présidente de l’AIIT

1100 – 1300 Session 1 : Travail décent – Défis pour l’Inspection du Travail

Présidence : Nils-Petter Wedege

- L’approche de l’OIT pour moderniser et revigorer l’inspection du travail
 - Malcolm Gifford, OIT Genève

- Travail décent – défis pour l’inspection du travail
 - Bożena Borys-Szopa, Inspectrice générale du Travail de Pologne, Varsovie, Pologne
- Évaluer l’efficacité de l’inspection du travail en Suisse
 - Margaret Graf, SECO (Secrétariat d’État aux Affaires économiques), Suisse
- Politique et mesures de la Norvège pour garantir un travail décent aux immigrés et éviter le « dumping social »
 - Ornulf Halmrast, Direction de l’Inspection du Travail, Norvège
- L’inspection du travail en Tunisie, un modèle en mutation
 - Sahli Chaker, Inspecteur en chef, Directeur régional des Affaires sociales de la Solidarité, Tunisie
- Travail illégal : nouveaux défis en Suisse
 - Michel Gisler, Directeur général, Office cantonal de l’inspection et des relations du travail (OCIRT), Genève
- Représentant du Ministère du Travail, Mexique (à confirmer)

1300 – 1500 Déjeuner

1500 – 1600 Session 2 : Travail décent – Expériences régionales et nationales

Présidence : Michel Gisler

- Stratégie espagnole de l’inspection du travail en matière de protection des droits fondamentaux des travailleurs immigrés
 - Carlos Manuel Moyano Jurado, Président du syndicat espagnol des inspecteurs du travail
- Alliance mondiale de l’OIT contre le travail forcé et le trafic
 - Roger Plant/Beate Andrees, OIT
- Le « Tableau d’affichage des Länder » en Allemagne – un modèle de mesure de l’efficacité de l’inspection du travail dans des États fédérés
 - Heinz-Bernd Hochgreve (Association des inspecteurs du travail allemands – VDGAB), Dr K. Seiler, Institut de la Santé et du Travail de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Düsseldorf, Allemagne
- Un travail décent dans une organisation saine – le développement d’outils d’inspection
 - Dr David Snowball, Directeur régional, Yorkshire et le Nord-Est, HSE, Royaume-Uni

1600 – 1630 Pause-café

1630 – 1730 Session 3 : Travail décent et dialogue social

Présidence : Paul Weber

- Introduction: Gerd Albracht
- L’inspection du travail en Tunisie et les nouvelles stratégies pour la promotion du travail décent
 - Omrane Kamel, Directeur général de l’inspection du travail et de la conciliation, Tunisie
- Dialogue social et gestion du travail comme éléments centraux du travail décent
 - Maria-Luz Vega, Spécialiste principale de Gestion du Travail, OIT
- Représentant association des employeurs
- Représentant des syndicats

1745

Réception du Conseil d’État de la République et Canton de Genève

Bâtiment BIT

Mardi, 10 juin 2008

0900 – 1000 Session 4 : Activités régionales de l’AIIT

Présidence : Adrian Ellis

- Coopération régionale par le biais de la révision des pairs – Expériences européennes
 - Dr Bernhard Brückner, Ministre des Affaires sociales de Hesse, Wiesbaden, Allemagne
- La réforme de la SST et son impact sur la mise en application : l’expérience de Singapour
 - M. Ho Siong Hin, Commissaire de la santé et sécurité au travail, Ministère de l’Emploi, Singapour
- Réseaux d’Inspections du travail : expériences et défis
 - Paulo Morgado de Carvalho, Inspecteur général du travail, Administration des Conditions de Travail (ACT), Portugal
- Alliance régionale des Inspections du travail en Europe du Sud-Est et en Ukraine – l’initiative bulgare
 - Galab Donev, Directeur exécutif, Inspection générale du Travail, Bulgarie

1000 – 1030 Pause-café

1030 – 1200 Session 5 : Culture de l’inspection du travail – Approche mondiale et défis de l’AIIT

Présidence : Kevin Myers

- Un code de déontologie pour l’inspection du travail
 - Wolfgang v. Richthofen, Conseiller technique de l’AIIT
- Éléments de déontologie de l’Inspection du Travail française
 - Sylvie Siffermann, Directrice Départementale du Travail d’Indre-et-Loire à Tours, France